



Urząd Gminy w Jastrzębi

26-631 Jastrzębia
Powiat radomski, Województwo mazowieckie.

Konto: P-M BS w Jedlińsku 40 9132 0001 0000 3768 2000 0010

NIP: 796-18-52-392

Regon: : 0005 34

Jastrzębia 08.06.2016r.

Znak: RI.271.17.2017

Wyjaśnienia do SIWZ

W związku z zapytaniem skierowanym do Zamawiającego w postępowaniu pod nazwą „BUDOWA SIECI KANALIZACJI SANITARNEJ W MIEJSCOWOŚCIACH KOZŁÓW I DĄBROWA KOZŁOWSKA – ETAP I”, działając na podstawie art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2015r., poz. 2164 ze zm.) udzielamy następującej odpowiedzi.

PYTANIE NR 1

1. W nawiązaniu do ogłoszenia przetargu nieograniczonego przez Urząd Gminy Jastrzębia prowadzonym na podstawie przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo Zamówień Publicznych (Dz.U. z 2010 r. nr 113 z późn. Zm) zwracam się z prośbą o wyjaśnienie zapisów do specyfikacji istotnych warunków zamówień

1. Zgodnie z zapisami SST (pkt. 2 - Materiały) oraz Opisem Technicznym Projektu (pkt. 4 i pkt. 5) a także rysunkami szczegółowymi studni DN1000 i DN500 należy zastosować studnie kanalizacyjne konkretnego i jedyne (w takich rozwiązaniach technicznych) na rynku producenta – tj. firmę Romold i uniemożliwia uczciwą konkurencję wg Ustawy z dnia 29 stycznia 2004r – Prawo Zamówień Publicznych (Dz.U. z 2013r poz. 907, 984, 1047, 1473 oraz z 2014r poz. 423)(stan prawny na dzień 16 kwietnia 2014r) art. 29. Na rynku polskim znajduje się wiele rozwiązań opartych na studniach kanalizacyjnych wykonanych z PP o zdecydowanie lepszej funkcjonalności. Czy jako parametr równoważności dla studni kanalizacyjnych Zamawiający przyjmuje następujące, opisane poniżej parametry studni opartych na rozwiązaniach firmy Wavin?

Opis dla studzienek

Studzienki tworzywowe z PP (bez materiału z recyklingu) włazowe o średnicy dn 1000 spełniające wymagania normy PN-EN 13598-2 i mieć następujące parametry techniczne wyrażone w formie obszaru zastosowania:

a) dopuszczalna głębokość zabudowy – 6 m / więcej wg indywidualnych zaleceń producenta

b) dopuszczalny poziom wody gruntowej do 5m licząc od dna kinety

c) dopuszczalne obciążenie ruchem ciężkim - SLW 60 (klasa obciążenia włazów D400), co jest równoważne z tym, ze wypełniają wymagania normy systemowej PN-EN 476.

Parametry techniczne studzienek potwierdzone w krajowych deklaracjach właściwości użytkowych oraz poprzez trwałe cechowanie zgodnie z wymaganiami PN-EN 13598-2 (dopuszczalny poziom wody gruntowej podany w sposób trwały na kiniecie). Studzienka nie wymaga żadnych zabiegów kotwiących i dociążających – dla zrównoważenia siły wyporu do 5m słupa wody wystarcza dobre i trwałe zagęszczenie gruntu wokół studzienki. Połączenia uszczelkowe zapewniają szczelność do 0,5 bar. Szczelność połączeń rur kanalizacyjnych z króćcami przetestowana w warunkach badania D (przy odchyleniu kątowym i odkształceniu rury w połączeniu. Wszystkie elementy studzienek są prefabrykowane – stosowane metody produkcji – wtrysk, wytłaczanie. Kiny studzienki wykonane metoda wtrysku w celu wyeliminowania wyrobów spawanych z lub wykonywanych warsztatowo. wyposażone w dno płaskie. Połączenia elementów studzienek oraz króćce studzienek wyposażone w uszczelki spełniające wymagania normy PN-EN 681-1 lub PN-EN 681-2 przeznaczone do zastosowania w kanalizacji – posiadające znak CE oraz deklaracje stałości właściwości użytkowych. Trzon studzienki w postaci rury karbowanej o specjalnej strukturze karbu o sztywności obwodowej powyżej 2 kN/m² (rzeczywista sztywność obwodowa 3 kN/m²; na życzenie możliwe podwyższenie sztywności do 4 kN/m²), który wykazuje elastyczne zachowanie w gruncie w dostosowaniu do zmian warunków gruntowych charakterystycznych dla klimatu umiarkowanego – inwestycja znajduje się z obszarze Polski o głębokości przemarzania 1,0 m (w pobliżu strefy

przemarzania 1,2 m). Konstrukcja rury trzonowej dostosowana jest do zabudowy w pionie - łatwo wchodzi w interakcje z gruntem podczas wypełniania wykopu nie pozostawiając wolnych przestrzeni i zapewniając zmienną wysokość studzienki podczas całego życia produktu. Studzienki włączowe zapewniają min. wymiar 1000 mm w świetle. Wyposażone są w mimośrodowo umieszczony stożek zmieniający średnicę z 1000 na min 600 mm. W studzienkach dn 1000 przewiduje się kinety:

kinety przelotowe proste 0st. i kątowe do wykonania zmiany kierunków 30, 60 i 90st.

kinety zbiorcze pod kątem 90st. i pod kątem 45 st. dla średnic kanałów: 200, 250, 315.

Kinety umożliwiają uzyskanie każdego spadku kinety w zakresie od 0-17,8%. Spadek dopasowany liniowo do zaprojektowanego spadku odcinka kanalizacji przewodów w zakresie od 0 do 2% uzyskuje się poprzez nachylenie kinety na podłożu spadek powyżej 2% uzyskuje się poprzez odpowiednie ustawienia nastawnych przegubowych kielichów połączeniowych. Z uwagi na łączenie z systemem rur gładkościennych z PVC-u króćce kinet wyposażone są w kielichy zintegrowane z kinetą dostosowanych do łączenia rur gładkościennych. Studzienki jako konstrukcje pionowe powinny mieć na połączeniu z rurami kanalizacyjnymi króćce zapewniające elastyczne połączenie z łączonymi rurami. Zakres elastyczności na jednym króćcu min +/-7,5 st. (sumarycznie na wlocie i wylocie min 15 st.), co zapewnia zachowanie szczelności przy łączeniu rur kanalizacyjnych przy liniowych odchyleniach i przy łączeniu rur układanych z większymi spadkami do 17,8%. Elementy kielichowe studzienek (kinety, stożki) powinny być wyposażone w kielichy połączeniowe o głębokości 20 cm, co stanowi zabezpieczenie przed rozszczelnieniem w gruncie w przypadku osiadania/wynoszenia przez wody gruntowe/podskórne). W kinetach spocznik na wysokości równej średnicy kanału głównego. Spocznik z powierzchnią przeciwpoślizgową i ze spadkiem z przedziału 4,5% umożliwiającym spływ zanieczyszczeń i zapewniającym poprawne warunki dla personelu obsługi. Wewnątrz studzienki drabinka podwójna (do stawiania obunóż) zamocowana na stałe (zgodna z normą PN-EN 14396. Drabinki posiadają deklarację stałości właściwości użytkowych i znak CE oraz spełniają następujące warunki wynikające z powołanych norm i zapewniające właściwe warunki bhp:

a) szerokość szczębla - min 30 cm;

b) odległość czoła stopnia/szczębla od ściany - 15 cm.;

c) obwód stopnia obwód nie więcej niż 14,5 cm (umożliwiająca objęcie dłonią)

d) stopnie z powierzchnią przeciwpoślizgową

e) z uwagi na dobrą widzialność / z uwagi na ergonomię wskazany odmienny kolor stopni i studzienki.

Szczęble drabinki muszą być widoczne w świetle otworu stożka. Stopnie powinny być wykonane z materiałów odpornych na środowisko ścieków i oparów ściekowych. Studzienki posiadają możliwość zwieńczenia w postaci włączów żeliwnych (klasy B125 lub D400) lub pokrywy żeliwne klasy A15 w zależności od planowanego obciążenia ruchem, zgodne z PN-EN 124. Włazy i pokrywy oprócz deklaracji producenta posiadają również certyfikat niezależnej jednostki certyfikującej. Włazy są niewentylowane – ograniczające wydostawanie na zewnątrz oparów z kanalizacji oraz zabezpieczające przedostawanie się do systemu kanalizacyjnego piasku i zanieczyszczeń z nawierzchni. Elementy mocujące to śruby ze stali nierdzewnej, rygle lub zatrzaski.

Normy powołane:

1. PN-EN 13598-2: 2009

Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do podziemnej beczciśnieniowej kanalizacji deszczowej i sanitarnej - Nieplastifikowany poli(chlorek winylu) (PVC-U), polipropylen (PP) i polietylen (PE). Część 2: Specyfikacje studzienek włączowych i niewłączowych instalowanych w obszarach ruchu kołowego głęboko pod ziemią

2. PN-EN 14396: 2006

Drabiny do zamocowania na stałe w studzienkach włączowych

3. PN-EN 476: 2011

Wymagania ogólne dotyczące elementów stosowanych w systemach kanalizacji deszczowej i sanitarnej

4. PN-EN 681-1: 2002 Uszczelnienia z elastomerów. Wymagania materiałowe dotyczące uszczelnień złączy rur wodociągowych i odwadniających. Część 1: Guma

5. PN-EN 681-2: 2003

Uszczelnienia z elastomerów. Wymagania materiałowe dotyczące uszczelnień złączy rur wodociągowych i odwadniających. Część 2: Elastomery termoplastyczne.

6. PN-EN 14802 :2007

Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych. Trzony lub rury wznoszące z termoplastycznych tworzyw sztucznych do studzienek włączowych lub niewłączowych. Oznaczanie odporności na obciążenie powierzchniowe i wywołane ruchem kołowym

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza do zastosowania zaproponowane rozwiązanie przy spełnieniu przez dostawcę wszystkich wymienionych w zapytaniu parametrów studni.

PYTANIE NR 2

Czy Zamawiający wyraża zgodę na zastosowanie kolan przed i za studzienką, w celu dopasowania trasy kanału do kinet standardowych?

Odpowiedź:

Standardowe kinety muszą obejmować: kinety kątowe (30st, 60st, 90st), zbiorcze pod kątem 45st i 90st. Zmiana kierunku kanału ma być wykonana za pomocą kinet kątowych.

PYTANIE NR 3

Czy Zamawiający dopuści studzienki złączowe DN1000 posiadające stopnie złączowe lub drabinki zgodne z obowiązującą normą PN-EN 14396:2006?

Odpowiedź:

Tak.

PYTANIE NR 4

Czy Zamawiający dopuści jako rozwiązanie równoważne studnie DN 1000 wykonane z PE? Zarówno PE, jak i PP należą do tej samej grupy tworzyw sztucznych i mają bardzo podobną charakterystykę. Dodatkowo studzienki z PP produkowane są przez niewielką liczbę producentów, co w znacznym stopniu ogranicza uczciwą konkurencję.

Odpowiedź:

Wymagane są studzienki z PP.

PYTANIE NR 5

Czy Zamawiający dopuści stosowanie studzienek, w których kineta i króćce kielichowe wykonane są metodą spawania lub zgrzewania?

Odpowiedź:

Wymagane są kinety i króćce prefabrykowane wykonane metodą wtrysku.

PYTANIE NR 6

Czy za studnie monolityczne uznane będą studnie składające się z elementów: kinety, nadstawki, stożka, pospawanych metodą spawania ekstruzyjnego czy też studnie monolityczne, które w całości są wykonane z jednego elementu?

Odpowiedź:

Tak.

PYTANIE NR 7

Czy Zamawiający dopuści rozwiązania równoważne do opisanych w specyfikacji przetargowej?

Odpowiedź:

Tak.

PYTANIE NR 8

Czy Zamawiający będzie wymagał, aby w studni DN 1000, przejście pomiędzy kominkiem studzienki a komorą roboczą studni umożliwiała swobodny prześwit o średnicy 600 mm czy też dopuści studnie, w których stopnie złączowe uniemożliwiają swobodne przejście? Jest to bardzo istotne z punktu widzenia eksploatacji.

Odpowiedź:

Nie jest możliwe zawężanie wejścia o średnicy 600 – wymagania odnośnie wejścia zgodnie z normami PN-EN 476 oraz PN-EN 13598-2.

PYTANIE NR 9

Czy Zamawiający dopuści do stosowania system studni z tworzywa DN 1000 nie posiadających systemowych/typowych, wykonanych w postaci jednego odlewu (nie segmentowych) kinet pod kątem w zakresie typowym dla kanalizacji tj. od 90° do 270°?

Odpowiedź:

Nie – patrz odpowiedź na pytanie 1.

PYTANIE NR 10

Czy Zamawiający będzie wymagał, aby wewnętrzna strona trzonu studni DN 1000 była gładka? Takie rozwiązanie uniemożliwia zaleganie ścieków i zanieczyszczeń.

Odpowiedź:

Nie.

PYTANIE NR 11

Czy Zamawiający będzie wymagał dla studzienek DN1000 zastosowania ruchomego kielicha umożliwiającego zmianę kierunku ustawienia rury +/- 7,5° w każdej płaszczyźnie? Rozwiązanie takie znacząco ułatwi montaż studni.

Odpowiedź:

Tak.

PYTANIE NR 12

Czy Zamawiający dopuści do stosowania studzienki włączowe DN 1000, w których komora robocza (trzon) ma średnicę DN 1000 a podstawa jest zaadaptowaną kinetą DN800?

Odpowiedź:

Tak.

PYTANIE NR 13

W związku z opisem studzienek kanalizacyjnych w sposób ewidentnie określający jednego producenta – firmę ROMOLD – co jest niezgodne z prawem zamówień publicznych i szerokim orzecznictwem prawnym, bo ogranicza uczciwą konkurencję, prosimy o określenie minimalnych parametrów technicznych studzienek, które umożliwią konkurowanie innym firmom.

Odpowiedź:

Zgodnie z dokumentacją i odpowiedziami na pytania Oferentów, dopuszcza się materiały równoważne.

PYTANIE NR 14

Czy Zamawiający uzna warunek zdolności zawodowej opisany w pkt. 9.1.1 SIWZ za spełniony gdy Wykonawca wykaże iż posiada doświadczenie polegające na budowie/przebudowie kanalizacji deszczowej o wartości nie mniejszej niż 500.000zł brutto wykonanej w ramach przebudowy ulicy?

Odpowiedź:

Zamawiający nie uzna warunku zdolności zawodowej przy wykonaniu robót w zakresie kanalizacji deszczowej.

PYTANIE NR 15

Czy Zamawiający dopuszcza wykonanie kanału grawitacyjnego z rur PP SN12 ?

Odpowiedź:

Tak.

PYTANIE NR 16

Czy Zamawiający dopuszcza wbudowanie kanału ciśnieniowego z rur o PP SN12 ?

Odpowiedź:

Tak.

PYTANIE NR 17

Czy Zamawiający dopuści zastosowanie rur kanalizacyjnych bezciśnieniowych PVC-U wykonanych z trzech warstw PVC-U o różnych barwach, tj. warstwy zewnętrzne w kolorze brązowym, zaś warstwa środkowa w kolorze czarnym? Czy też tylko rury kanalizacyjne PVC-U wykonane z litego materiału o jednordonnej homogenicznej ścianie w całym przekroju ścianki i o tej samej barwie?

Należy zauważyć, że w opinii wielu Przedsiębiorstw Wodociągów i Kanalizacji powinny być stosowane rury kanalizacyjne PVC-U wykonane z litego materiału o jednorodnej homogenicznej ścianie w całym przekroju i o tej samej barwie. Taka konstrukcja przewodu jest zgodna wymaganiami dla rury litej, co ma gwarantować wysoką jakość rur.

Odpowiedź:

Zamawiający dopuści rury PVC lite.

PYTANIE NR 18

Czy Zamawiający dopuści zastosowanie rur kanalizacyjnych PVC-U kielichowych?

Jeżeli Zamawiający dopuszcza stosowanie tylko rur bezkielichowych, łączonych na złączki dwukielichowe, to prosimy o techniczne uzasadnienie takiego wymogu.

Należy zauważyć, że zgodnie z Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Sieci Kanalizacyjnych Wymagania Techniczne COBRTI INSTAL pkt. 5.6 „Kanalizacja grawitacyjna” rury kielichowe powinny być układane kielichami w stronę przeciwną niż kierunek przepływu ścieków.

Zastosowanie rur kielichowych eliminuje jedno połączenie na uszczelkę, czyli zapewnia większe bezpieczeństwo sieci i zabezpieczenie przed eksfiltracją ścieków i infiltracją wód gruntowych.

Odpowiedź:

Tak.

PYTANIE NR 19

W projekcie określono, że rury muszą być odporne na płukanie przy ciśnieniu min. 280 bar w teście stacjonarnym zgodnym z WIS 4-35-01, a kształtki na ciśnienie 180 bar.

Wytyczne WIS 4-35-01 „Specification for thermoplastics structure wall pipes – supplementary test requirements” (Specyfikacja dla rur z tworzyw sztucznych o ściankach strukturalnych – dodatkowe wymagania testowe) zostały ustanowione przez przedsiębiorstwo Wodociągów w Anglii (UK Water Industry) dla użytkowników w Anglii dla rur o ściance strukturalnej według PN-EN 13476-1:2007, nie zaś litej. Świadczy o tym następujący zapis w wytycznych WIS 4-35-01 (strona 1):

Odpowiedź:

Zamawiający dopuści rury i kształtki lite odporne na ciśnienie min. 180 bar.

PYTANIE NR 19.1

Skoro przywołane w dokumentacji przetargowej badanie w teście stacjonarnym według WIS 4-35-1 dotyczy rur o ściance strukturalnej według PN-EN 13476-1:2007, nie zaś rur litych według PN-EN 1401 oraz tylko dla rur stosowanych na terenie Anglii, to dlaczego taki wymóg wprowadzono dla rur litych oraz stosowanych na terenie Polski?

Odpowiedź:

Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

PYTANIE NR 19.2

Jakie jest uzasadnienie techniczne odporności rur kanalizacyjnych na ciśnienie min. 280 bar, skoro zgodnie z wytycznymi WIS 4-35-1 kształtki powinny posiadać odporność na ciśnienie min. 180 bar?

Odpowiedź:

Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

PYTANIE NR 19.3

Jakie jest techniczne uzasadnienie zastosowania rur kanalizacyjnych odpornych na płukanie przy ciśnieniu min. 280 bar w teście stacjonarnym zgodnym z WIS 4-35-01, a kształtek na mniejsze ciśnienie 180 bar, skoro wiadomo, że o odporności całej sieci kanalizacyjnej na ciśnienie będzie odpowiedzialny najłabszy element, jakim są kształtki?

Odpowiedź:

Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

PYTANIE NR 19.4

Czy Zamawiający przewiduje wykonywanie płukania rur kanalizacyjnych i kształtek pod różnym ciśnieniem tj. dla rur min. 280 bar, zaś kształtek 180 bar, skoro wiadomo, że w praktyce nie będzie to możliwe, ponieważ wiązałoby się to z

Odpowiedź:
Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

Wobec powyższego, czy Zamawiający dopuści zastosowanie rur kanalizacyjnych i kształtek odpornych na ciśnienie min. 180 bar w teście stacjonarnym według WIS 4-35-1?

Odpowiedź:
Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

Czy Zamawiający jest w posiadaniu specjalistycznego sprzętu do czyszczenia rur kanalizacyjnych pod ciśnieniem min. 280 bar?

Odpowiedź:
Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

Jeżeli Zamawiający nie jest w posiadaniu specjalistycznego sprzętu do czyszczenia rur kanalizacyjnych pod ciśnieniem min. 280 bar, to prosimy o wskazanie kilku firm w Polsce posiadających taki sprzęt.
Według naszej wiedzy firmy specjalistyczne, komercyjnie zajmujące się czyszczeniem hydrodynamicznym rur kanalizacyjnych w Polsce nie posiadają sprzętu WUKO z pompami wytwarzającymi ciśnienie min. 280 bar oraz pozostałego osprzętu tj. rur, specjalnych głowice odpornych na takie ciśnienie.

Odpowiedź:
Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

8. Czy Zamawiający jest w posiadaniu specjalistycznego sprzętu do czyszczenia rur kanalizacyjnych pod ciśnieniem z głowicą o konstrukcji przedstawionej poniżej, zgodnej z wytycznymi WIS 4-35-01, w której wypływ wody odbywa się tylko jednym otworem o średnicy $\varnothing 1,5$ mm oraz pod stałym kątem 30° lub 45° ?

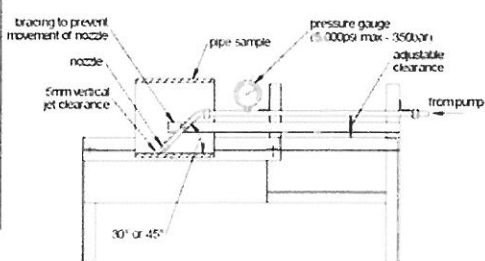


Figure B.1 – Nozzle for jetting rig

Figure B.2 – Schematic of test rig

Odpowiedź:
Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

Jakie jest uzasadnienie techniczne zastosowania rur kanalizacyjnych odpornych na ciśnienie min. 280 bar w teście stacjonarnym według WIS 4-35-1, skoro test ten nie ma nic wspólnego z dotychczasową praktyką i czyszczeniem hydrodynamicznym z głowica ruchomą sieci kanalizacyjnej przez sprzęt WUKO?

Odpowiedź:
Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

PYTANIE NR 19.10

Jakie jest uzasadnienie techniczne do zastosowania rur kanalizacyjnych odpornych na płukanie przy ciśnieniu min. 280 bar w teście stacjonarnym zgodnym z WIS 4-35-01, a nie z głowicą ruchomą według wytycznych europejskich CEN/TR 14920?

Wytyczne CEN/TR 14920 zostały ustanowione przez Komitet Techniczny CEN/TC 165 Europejskiego Komitetu Normalizacji i obowiązują w 28 krajach w Europie, w tym w Polsce i Anglii.

Wytyczne CEN/TR 14920 dotyczą rur kanalizacyjnych, bez względu na konstrukcję ścianki czyli zarówno rur litych, jak i strukturalnych. Test ten najlepiej oddaje sytuację zgodną z rzeczywistymi warunkami występującymi podczas wysokociśnieniowego czyszczenia hydrodynamicznego z ruchomą głowicą czyszczącą za pomocą sprzętu WUKO.

Odpowiedź:

Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

PYTANIE NR 19.11

Wobec powyższego, czy Zamawiający dopuści zastosowanie rur kanalizacyjnych odpornych na ciśnienie min. 250 bar w teście z głowicą ruchomą według CEN/TR 14920?

Odpowiedź:

Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

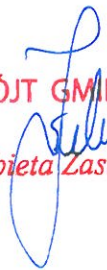
PYTANIE NR 19.12

Przywołany w dokumentacji przetargowej zapis „Rury muszą być odporne na płukanie przy ciśnieniu min. 280 bar w teście stacjonarnym zgodnym z WIS 4-35-01” oraz „Kształtki muszą być odporne na płukanie przy ciśnieniu 180 bar” wskazują jednoznacznie na firmę FUNKE, co potwierdza zapis w Aprobacie Technicznej AT-15-7447/2015 ITB (str. 4, 5).

Odpowiedź:

Patrz odpowiedź na pytanie nr 19

Powyższe wyjaśnienia nie skutkują przedłużeniem czasu składania ofert.

WÓJT GMINY

Elżbieta Zasada